JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 30 AUGUST 1991 No. 1991/169 VENDREDI 30 AOUT 1991

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 30 August 1991

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL GROUP OF EXPERTS ON NEW AND RENEWABLE SOURCES OF ENERGY

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

INTERGOVERNMENTAL GROUP TO MONITOR THE SUPPLY AND SHIPPING OF OIL AND PETROLEUM PRODUCTS TO SOUTH AFRICA

OPEN-ENDED DRAFTING GROUP

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Room S-3560F

Vendredi 30 août 1991

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE INTERGOUVERNEMENAL D'EXPERTS SUR LES SOURCES D'ENERGIE NOUVELLES ET RENOUVELABLES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL CHARGE DE SURVEILLER LA FOURNITURE ET LA LIVRAISON DE PETROLE ET DE PRODUITS PETROLIERS A L'AFRIQUE DU SUD

GROUPE DE REDACTION A COMPOSITION NON LIMITEE

11 heures à 13 heures	séance privée	Bureau S-3560F

United Nations Convention on the Law of the Sea

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

10 a.m.-1 p.m.	64th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	65th meeting	Conference Room 2

Consideration of the statements of the Chairmen of the Special Commissions and of the Plenary.

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

10 heures à 13 heures	64e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	65e séance	Salle de conférence 2

Examen des déclarations des Présidents des Commissions spéciales et de la plénière

OTHER MEETINGS

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

AUTRES REUNIONS

GROUPE DES ETATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The session of the AD HOC COMMITTEE OF THE WHOLE ON THE FINAL REVIEW AND APPRAISAL OF THE UNITED NATIONS PROGRAMME OF ACTION FOR AFRICAN ECONOMIC RECOVERY AND DEVELOPMENT will be held at Headquarters from 3 to 13 September 1991. The session will open on Tuesday, 3 September, at 10.30 a.m. in Conference Room 3. The annotated provisional agenda for the session is contained in document A/AC.238/2.

Delegations wishing to participate in the general discussion, which is scheduled to take place on 3 and 4 September, are kindly requested to inscribe their names with the Secretary of the Ad Hoc Committee (Room S-2963I, extension 3-5737).

* * *

The third session of the INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR A FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE will be held at the United Nations Office at Gigiri, Nairobi, Kenya, from 9 to 20 September 1991. The session will open on Monday, 9 September 1991, at 11 a.m. in Conference Room 2. The provisional agenda for the session is contained in document A/AC.237/10*.

* To be issued.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La session du COMITE AD HOC PLENIER POUR L'EXAMEN ET L'EVALUATION FINALS DE L'EXECUTION DU PROGRAMME D'ACTION DES NATIONS UNIES POUR LE REDRESSEMENT ECONOMIQUE ET LE DEVELOPPEMENT DE L'AFRIQUE se tiendra au Siège du 3 au 13 septembre 1991. La session s'ouvrira le mardi 3 septembre à 10 h 30 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté de la session figure dans le document A/AC.238/2.

Les délégations qui désirent participer au débat général, qui se tiendra les 3 et 4 septembre, sont priées d'inscrire leurs noms auprès du Secrétaire du Comité ad hod (Bureau S-2963I, poste 3-5737).

* * *

Le COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOTIATION CHARGE D'ELABORER UNE CONVENTION-CADRE SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES tiendra sa troisième session à l'Office des Nations Unies à Gigiri, Nairobi (Kenya), du 9 au 20 septembre 1991. La session s'ouvrira le lundi 9 septembre 1991 à 11 heures dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire de la session figure dans le document A/AC.237/10*.

* A paraître.

• • •

Seminar

A Seminar, organized by the Centre for Science and Technology for Development, will be held on Friday, 6 September 1991, at 11 a.m. in Conference Room B. The topic of the Seminar will be "Policy aspects of the assessment of environmental impact of new technologies". The speaker will be Dr. Lyntonkeith Caldwell, Arthur F. Bentley Professor Emiritus of Political Science and Professor of Public and Environmental Affairs, Indiana University.

• • •

Séminaire

Un Séminaire, organisé par le Centre pour la science et de la technique au service du développement, aura lieu le vendredi 6 septembre 1991 à 11 heures dans la salle de conférence B. Le thème du Séminaire sera "Aspects politiques de l'évaluation de l'impact des technologies nouvelles sur l'environnement" et le conférencier sera M. Lyntonkeith Caldwell, Professeur émérite Arthur F. Bentley et Professeur affaires publiques et environnementales (Université d'Indiana).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 29 August 1991

GENERAL ASSEMBLY

United Nations Convention on the Law of the Sea

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY FOR THE INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

SPECIAL COMMISSION 4 — 145th meeting

The Special Commission heard a statement by the Registrar of the International Court of Justice on the possible relationship arrangement between the International Tribunal of the Law of the Sea and the International Court of Justice. The Registrar responded to questions raised by delegations.

The Chairman read out his draft statement to the Plenary on the progress of work of the Special Commission. The Commission then approved the programme of work for the next session in Kingston as proposed by the Bureau.

The Commission concluded its consideration of documents LOS/PCN/SCN.4/1991/CRP.43 and CRP.44 (Redraft of pending articles of the revised draft protocol on the privileges and immunities of the International Tribunal on the Law of the Sea (LOS/ PCN/SCN.4/WP.6/Rev.1).

Statements were made by he representatives of the Philippines, the Sudan, Egypt, Greece, Spain, France, Switzerland, Germany, the Byelorussian SSR, Morocco, Czechoslovakia and Austria.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT
Third session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 26 AUGUST 1991

43rd meeting

Preparations for the United Nations Conference on Environment and Development on the basis of General Assembly resolution 44/228 and taking into account other relevant General Assembly resolutions [2]

Jeudi 29 août 1991

ASSEMBLEE GENERALE

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU TRIBUNAL INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

COMMISSION SPECIALE 4 — 145e séance

La Commission spéciale entend une déclaration du Greffier de la Cour internationale de Justice sur l'accord possible au sujet des relations entre le Tribunal international du droit de la mer et la Cour internationale Justice. Le Greffier répond aux questions posées par les délégations.

Le Président donne lecture de son projet de déclaration à la plénière sur l'état d'avancement des travaux de la Commission spéciale. La Commission approuve ensuite son programme de travail pour la session suivante qui se tiendra à Kingston tel qu'il a été proposé par le Bureau.

La Commission termine l'examen des documents LOS/ PCN/SCN.4/1991/CRP.43 et CRP.44 (Version révisée des articles en suspens du texte révisé du projet de protocole sur les privilèges et immunités du Tribunal international du droit de la mer (LOS/PCN/SCN.4/WP.6/Rev.1).

Des déclarations sont faites par les représentants des Philippines, du Soudan, de l'Egypte, de la Grèce, de l'Espagne, de la France, de la Suisse, de l'Allemagne, de la RSS de Biélorussie, du Maroc, de la Tchécoslovaquie et de l'Autriche.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR L'ENVIRONNEMENT ET LE DEVELOPPEMENT
Troisième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 26 AOUT 1991

43e séance

Préparatifs de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement sur la base de la résolution 44/228 et compte tenu des autres résolutions pertinentes de l'Assemblée générale [2]

(a) Activities of the Conference secretariat

(b) Recent actions of intergovernmental and other bodies of relevance to the preparatory process

The Committee continued its general discussion of sub-items 2 (a) and (b) and heard statements by the representatives of Egypt, Lesotho, Japan, Argentina, the Republic of Korea, the Ukrainian SSR, Uruguay, Guyana, Barbados and China.

The representatives of the Organization of African Unity and the Commission of the European Communities made statements.

The representative of UNIDO made a statement.

The representatives of UNEP and the United Nations Sudano-Sahelian Office made statements.

The observers of the following organizations made statements: Baha'i International Community, Greenpeace International and Third World Network.

TUESDAY, 27 AUGUST 1991

44th meeting

Preparations for the United Nations Conference on Environment and Development on the basis of General Assembly resolution 44/228 and taking into account other relevant General Assembly resolutions [2]

(a) Activities of the Conference secretariat

(b) Recent actions of intergovernmental and other bodies of relevance to the preparatory process

The Committee continued its general discussion of sub-items 2 (a) and (b) and heard statements by the representatives of Fiji and India, and the Minister of Environment and Natural Resources of Kenya.

The representative of the Netherlands (on behalf of the European Community) made introductory comments on document A/CONF.151/PC/90.

The Committee thus concluded its general discussion of sub-items 2 (a) and (b).

Introduction of draft decision A/CONF.151/PC/L.39

The representative of Ghana (on behalf of the Group of 77 and China) introduced and orally revised the draft decision.

Cross-sectoral issues [2 (c)]

The Committee began its consideration of the item.

a) Activités du secrétariat de la Conférence

b) Mesures récemment prises par les organes intergouvernementaux ou autres qui intéressent le processus préparatoire

Le Comité poursuit le débat général sur les alinéas a) et b) du point 2 en entendant des déclarations des représentants de l'Egypte, du Lesotho, du Japon, de l'Argentine, de la République de Corée, de la RSS d'Ukraine, de l'Uruguay, du Guyana, de la Barbade et de la Chine.

Les représentants de l'Organisation de l'unité africaine et de la Commission des Communautés européennes font des déclarations.

Le représentant de l'ONUDI fait une déclaration.

Les représentants du PNUE et du Bureau des Nations Unies pour la région soudano-sahélienne font aussi des déclarations.

Les observateurs des organisations suivantes font des déclarations : Communauté internationale baha'ie, Greenpeace International et Third World Network

MARDI 27 AOUT 1991

44e séance

Préparatifs de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement sur la base de la résolution 44/228 et compte tenu des autres résolutions pertinentes de l'Assemblée générale [2]

a) Activités du secrétariat de la Conférence

b) Mesures récemment prises par les organes intergouvernementaux ou autres qui intéressent le processus préparatoire

Le Comité poursuit le débat général sur les alinéas a) et b) du point 2 en entendant des déclarations des représentants de Fidji et de l'Inde et du Ministre de l'environnement et des ressources naturelles du Kenya.

Le représentant des Pays-Bas (au nom de la Communauté européenne) fait des observations liminaires sur le document A/CONF.151/PC/90.

Le Comité termine ainsi le débat général les alinéas a) et b) du point 2 de l'ordre du jour.

Présentation du projet de décision A/CONF.151/PC/L.39

Le représentant du Ghana (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) présente et révise oralement le projet de décision.

Questions intersectorielles [2 c)]

Le Comité commence l'examen de la question.

Introduction of draft decision A/CONF.151/PC/L.40

The representative of Ghana (on behalf of the Group of 77) introduced the draft decision on behalf of the sponsors listed in the document as well as Australia and Austria.

The Deputy Secretary-General of the Conference made an introductory statement.

The Executive Director of the United Nations Centre for Human Settlements made a statement.

Statements were made by the representatives of the following countries: Finland (on behalf also of Denmark, Iceland, Norway and Sweden), Netherlands (on behalf of the European Community), Canada, Guyana, Chile, Colombia, United States, Singapore, Kenya, Nigeria, Germany, Pakistan, Chad, Philippines, Czechoslovakia, Venezuela, Brazil and Nicaragua (on behalf also of Costa Rica, El Salvador, Honduras and Panama).

The observer of the Agence de coopération culturelle et technique, a non-governmental organization, made a statement.

The representative of the World Health Organization and the United Nations Disaster Relief Coordinator made statements.

The observers of the following organizations made statements: International Council for Social Welfare, Associated Country Women of the World and Habitat International Coalition.

The Committee thus concluded the general discussion of sub-item 2 (c).

WORKING GROUP III — 14th meeting

Survey of existing agreements and instruments, and criteria for evaluation [3]

The Working Group resumed its consideration of the item.

Document A/CONF.151/PC/WG.III/L.9

The Chairman introduced the document.

The Secretary made a statement.

Statements were made by the representatives of Zambia, Argentina, Uganda, Chile and Brazil.

The representative of the UNCED Secretariat responded to questions raised.

Other legal, institutional and related matters, as well as legal and institutional aspects of cross-sectoral issues, including those

Présentation du projet de décision A/CONF.151/PC/L.40

Le représentant du Ghana (au nom du Groupe des 77) présente le projet de décision au nom des auteurs énumérés dans le document ainsi que de l'Australie et de l'Autriche.

Le Secrétaire général adjoint de la Conférence fait un exposé liminaire.

Le Directeur exécutif du Centre des Nations Unies pour les établissements humains fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Finlande (au nom également du Danemark, de l'Islande, de la Norvège et de la Suède), Pays-Bas (au nom de la Communauté européenne), Canada, Guyana, Chili, Colombie, Etats-Unis, Singapour, Kenya, Nigéria, Allemagne, Pakistan, Tchad, Philippines, Tchécoslovaquie, Venezuela, Brésil et Nicaragua (au nom également du Costa Rica, d'El Salvador, du Honduras et du Panama).

L'observateur de l'Agence de coopération culturelle et technique, organisation non gouvernementale, fait une déclaration.

Le représentant de l'Organisation mondiale de la santé et le Coordonnateur des Nations Unies pour les secours en cas de catastrophe font des déclarations.

Les observateurs des organisations suivantes font des déclarations : International Council for Social Welfare, l'Union mondiale des femmes rurales et Coalition internationale Habitat.

Le Comité termine ainsi le débat général sur l'alinéa c) du point 2.

GROUPE DE TRAVAIL III — 14e séance

Etude des accords et instruments existants et critères d'évaluation [3]

Le Groupe de travail resumed its consideration of the item.

Document A/CONF.151/PC/WG.III/L.9

Le Président présente le document.

Le Secrétaire fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Zambie, de l'Argentine, de l'Ouganda, du Chili et du Brésil.

Le représentant du secrétariat de la CNUED répond aux questions posées.

Autres questions juridiques, institutionnelles et connexes, et aspects juridiques et institutionnels des questions intersectorielles,

referred to Working Group III by Working Groups I and II and the plenary of the Preparatory Committee [5]

The Working Group resumed its consideration of the item.

Document A/CONF.151/PC/WG.III/L.10

The Chairman introduced the document.

Statements were made by the representatives of Chile, the Netherlands (on behalf of the European Community), Uganda, Romania, Canada, Argentina, Brazil, Kenya and Lesotho.

The Rapporteur and the representative of the UNCED Secretariat responded to questions raised.

Draft decision A/CONF.151/PC/WG.III/L.11

The representative of Sweden introduced the draft decision.

Statements were made by the representatives of India and the Netherlands (on behalf of the European Community).

The Chairman made a statement.

Draft decision A/CONF.151/PC/WG.III/L.12

The representative of Austria introduced the draft decision on behalf of the sponsors listed.

Statements were made by the representatives of the United States, India, Brazil, Argentina, the Netherlands (on behalf of the European Community), Mexico, Chile, Senegal and Peru.

Principles on general rights and obligations [4]

The Working Group resumed its consideration of the item.

The Chairman made a statement.

Draft decision A/CONF.151/PC/WG.III/L.6

The representative of Ghana introduced the draft decision on behalf of the Group of 77 and orally corrected it.

The representative of Australia made a statement.

WEDNESDAY, 28 AUGUST 1991

45th meeting

Preparations for the United Nations Conference on Environment and Development on the basis of General Assembly resolution 44/228 and taking into account other relevant General Assembly resolutions [2]

(c) Cross-sectoral issues

y compris celles qui sont renvoyées au Groupe de travail III par les Groupes de travail I et II et la plénière du Comité préparatoire [5]

Le Groupe de travail reprend l'examen de la question.

Document A/CONF.151/PC/WG.III/L.10

Le Président présente le document.

Des déclarations sont faites par les représentants du Chili, des Pays-Bas (au nom de la Communauté européenne), de l'Ouganda, de la Roumanie, du Canada, de l'Argentine, du Brésil, du Kenya et du Lesotho.

Le Rapporteur et le représentant du secrétariat de la CNUED répondent aux questions posées.

Projet de décision A/CONF.151/PC/WG.III/L.11

Le représentant de la Suède présente le projet de décision.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Inde et des Pays-Bas (au nom de la Communauté européenne).

Le Président fait une déclaration.

Projet de décision A/CONF.151/PC/WG.III/L.12

Le représentant de l'Autriche présente le projet de décision au nom des auteurs énumérés.

Des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, de l'Inde, du Brésil, de l'Argentine, des Pays-Bas (au nom de la Communauté européenne), du Mexique, du Chili, du Sénégal et du Pérou.

Principes relatifs aux obligations et aux droits généraux [4]

Le Groupe de travail reprend l'examen de la question.

Le Président fait une déclaration.

Projet de décision A/CONF.151/PC/WG.III/L.6

Le représentant du Ghana présente le projet de décision au nom du Groupe des 77 et le modifie oralement.

Le représentant de l'Australie fait une déclaration.

MERCREDI 28 AOUT 1991

45e séance

Préparatifs de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement sur la base de la résolution 44/228 et compte tenu des autres résolutions pertinentes de l'Assemblée générale [2]

c) Questions intersectorielles

The Committee began its consideration of the item (cluster on financial resources).

The Secretary-General of the Conference made introductory remarks.

The Chairman of Working Group I made a statement.

Statements were made by the representatives of the following countries: Netherlands (on behalf of the European Community), Ghana (on behalf of the Group of 77), Norway, Malaysia, China, Colombia, Chile, United States, India, Myanmar, Finland, Australia, Austria, Costa Rica, Chad, Tunisia, Japan, Morocco, Jamaica, Philippines, Brazil (on behalf also of Argentina), Egypt, Gambia, Trinidad and Tobago, France, Thailand, Peru and United Kingdom.

The representative of the World Bank made a statement.

The representatives of the United Nations University and UNICEF made statements.

The observer of the Third World Network, a non-governmental organization, made a statement.

46th meeting

The Committee continued its general discussion of agenda item 2 (c) (financial resources) and heard statements by the representatives of Sweden, Cuba, Venezuela and Guyana.

The observer of the Brazilian NGO Forum, a non-governmental organization, made a statement.

The Committee thus concluded its general discussion of the item.

Le Comité commence l'examen de la question (groupe sur les ressources financières).

Le Secrétaire général de la Conférence présente des observations liminaires.

Le Président du Groupe de travail I fait une déclaration.

Les représentants des pays ci-après font des déclarations : Pays-Bas (au nom de la Communauté européenne), Ghana (au nom du Groupe des 77), Norvège, Malaisie, Chine, Colombie, Chili, Etats-Unis, Inde, Myanmar, Finlande, Australie, Autriche, Costa Rica, Tchad, Tunisie, Japon, Maroc, Jamaïque, Philippines, Brésil (au nom également de l'Argentine), Egypte, Gambie, Trinité-et-Tobago, France, Thaïlande, Pérou et Royaume-Uni.

Le représentant de la Banque mondiale fait une déclaration.

Les représentants de l'Université des Nations Unies et de l' UNICEF font des déclarations.

L'observateur du Third World Network, organisation non gouvernementale, fait une déclaration.

46e séance

Le Comité poursui le débat général sur l'alinéa c) du point 2 (ressources financières) en entendant des déclarations des représentants de la Suède, de Cuba, du Venezuela et du Guyana.

L'observateur du Forum brésilien des ONG, organisation non gouvernementale, fait une déclaration.

Le Comité termine ainsi le débat général sur la question.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York